



# Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

**4473**-е заседание

Среда, 13 февраля 2002 года, 13 ч. 55 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Агилар Синсер ..... (Мексика)

*Члены:*

|                                                                  |                 |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Болгария .....                                                   | г-н Катзарский  |
| Камерун .....                                                    | г-н Нго-Нго     |
| Китай .....                                                      | г-н Чэнь Сюй    |
| Колумбия .....                                                   | г-н Вальдивьесо |
| Франция .....                                                    | г-жа д'Ашон     |
| Гвинея .....                                                     | г-н Фаль        |
| Ирландия .....                                                   | г-н Смит        |
| Маврикий .....                                                   | г-н Джингри     |
| Норвегия .....                                                   | г-н Эгге        |
| Российская Федерация .....                                       | г-н Конузин     |
| Сингапур .....                                                   | г-н Хоу Лип Чэн |
| Сирийская Арабская Республика .....                              | г-н Вехбе       |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ..... | г-н Харрисон    |
| Соединенные Штаты Америки .....                                  | г-жа Коннелли   |

## Повестка дня

Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

*Заседание открывается в 13 ч. 55 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Резолюции 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999) Совета Безопасности**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо от Постоянного представителя Союзной Республики Югославии, в котором он просит направить ему приглашение для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. Руководствуясь сложившейся практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Шахович (Союзная Республика Югославия) занимает место за столом Совета.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит свое заседание на основании взаимопонимания, достигнутого в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В результате состоявшихся между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности заявляет о своей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря, вступающего в должность главы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), и выражает признательность всему персоналу МООНК за его неустанные усилия по обеспечению полного осуществления резолюции 1244 (1999) от 10 июня 1999 года.

Совет Безопасности отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 1244 (1999) и Конституционных рамок для

временного самоуправления, включая торжественную церемонию начала работы скупщины Косово, которая была избрана в ходе выборов, состоявшихся 17 ноября 2001 года в Косово, Союзная Республика Югославия. Он призывает косовских избранных представителей найти выход из тупика, возникшего в вопросе о формировании исполнительных структур временных институтов самоуправления, и обеспечить возможность для функционирования этих институтов в соответствии с Конституционными рамками и результатами выборов, отразившими волю избирателей. Он поддерживает развитие сотрудничества между МООНК, косовскими избранными представителями и властями Союзной Республики Югославии. Такое сотрудничество имеет жизненно важное значение для осуществления резолюции 1244 (1999).

Совет Безопасности вновь подтверждает существенно важное значение обеспечения законности в процессе политического развития Косово и осуждает все попытки подорвать его. Он поддерживает все усилия, прилагаемые МООНК совместно с международным присутствием по безопасности (СДК) и Косовской полицейской службой (КПС) в целях борьбы со всеми разновидностями преступлений, насилия и экстремизма. Он поддерживает меры, принимаемые в целях привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении преступных деяний, независимо от их этнической принадлежности или политических позиций. Он призывает избранных лидеров Косово всецело сотрудничать с МООНК и СДК в поощрении законности и обеспечении безопасности и свободы передвижения для всех в многоэтническом Косово».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2002/4.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 14 ч. 00 м.*